

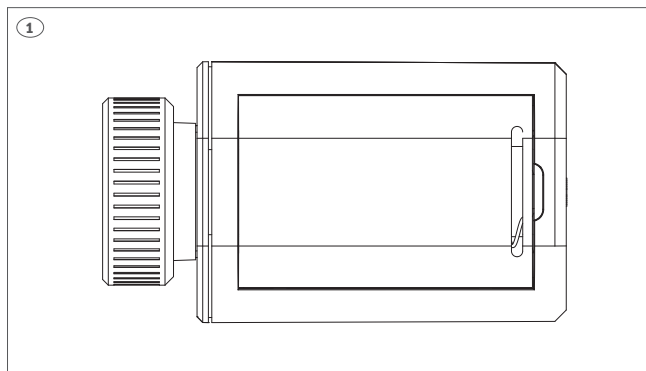
Roth Touchline® SL Installation

Roth Touchline® SL radiator motor
Roth Touchline® SL radiator regulator motor
Roth Touchline® SL radiator control wireless
Roth Touchline® SL battery. toimilaite
Roth Touchline® SL radiator actuator



Living full of energy

Roth Touchline® SL radiatormotor > Roth Touchline® SL reglermotor för radiatorer > Roth Touchline® SL radiatorstyrning trådløs > Roth Touchline® SL toimilaite > Roth Touchline® SL actuator



(DK) Åben batteridekslet på radiatormotoren og indsæt 2 stk AA batterierne, vær opmærksom på +/- poler. Når batterierne er isat, begynder radiatormotoren at åbne helt, så det er nemmere at montere den på ventilen. Åbningen kan tage op til 1,5 minutter. Radiatormotoren er fuldt åben for montage i ca. 30 minutter, hvorefter den begynder sit kalibreringsprogram. Det er derfor vigtigt at radiatormotoren er monteret på ventilen, inden for disse 30 minutter, da radiatormotoren ellers ikke kan udføre sit kalibreringsprogram korrekt.

Hvis man ikke monterer radiatormotoren inden for 30 minutter, skal man tage det ene batteri ud igen, trykke kortvarigt på tilmeldings knappen og sætte batteriet i igen.

Hvis man ønsker at fremskynde kalibreringen kan dette gøres ved at holde tilmeldingsknappen inde indtil LED'en har blinket 3 gange. Herefter kalibrerer motoren sig på ventilen.

(SE) Öppna batteriluckan på reglermotorn och sätt i 2 st AA-batteri. När batterierna är insatta börjar reglermotorn att öppna helt, vilket gör det lättare att montera det på ventilen. Detta tar ca. 1,5 minut. reglermotorn är helt öppet efter ca. 30 minuter, därefter börjar den sitt kalibreringsprogram. Det är därför viktigt att reglermotorn monteras på ventilen, inom dessa 30 minuter, eftersom den annars inte kan utföra sitt kalibreringsprogram korrekt.

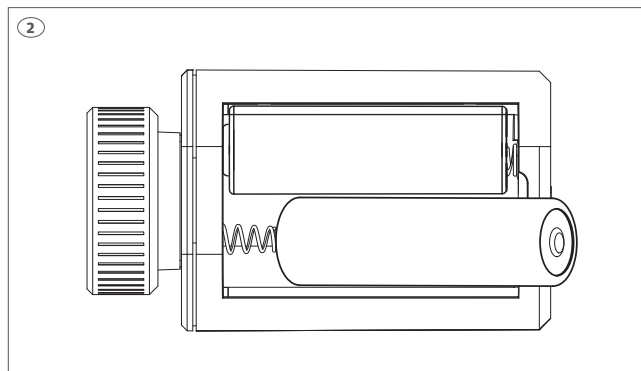
Om du inte installerar ställdonet inom 30 minuter, ta bort ett batteri igen, tryck kort på registreringsknappen och sätt i batteriet igen.

Det är möjligt att kalibrera snabbare, för att göra detta håll ner parningsknappen tills lysdioden blinkar 3 gånger. Efter detta kommer ställdonet att kalibrera på ventilen.

(NO) Åpne batteridekselet på aktuatoren og sett inn AA-batteriene, pass deg for +/- polene. Når batteriene er satt inn, begynner aktuatoren å åpne seg helt, noe som gjør det lettere å montere den på ventilen. Åpningen kan ta opptil 1,5 minutter. Aktuatoren er helt åpen for montering i ca. 30 minutter, hvorpå den starter kalibreringsprogrammet. Det er derfor viktig at aktuatoren er montert på ventilen innen disse 30 minuttene, da aktuatoren ellers ikke kan utføre kalibreringsprogrammet på korrekt måte.

Hvis du ikke installerer aktuatoren innen 30 minutter, tar du ut ett batteri igjen, trykker kort på registreringsknappen og setter inn batteriet igjen.

Det er mulig å starte kalibreringen raskere. For å gjøre dette, holder du paringsknappen inne til LED-lampen blinker tre ganger. Etter dette vil aktuatoren kalibrere på ventilen.



(FI) Avaa toimilaitteen patteriluukku ja lisää kaksi AA patteria. Huomioithan +/- navat. Kun patteriet ovat paikallaan, toimilaite avautuu kokonaan ja sen asentaminen ventiliin helpottuu. Toimilaitteen avautuminen voi kestää jopa 1,5 minuuttia. Toimilaite on avoinna asentamista varten noin 30 minuuttia, jonka jälkeen toimilaitteen kalibrointiohjelma alkaa. Siksi on tärkeää, että toimilaite asennetaan ventiliin 30 minuutin sisällä. Muuten toimilaite ei voi suorittaa kalibrointiohjelmaa oikein. Jos et asenna ventiliä 30 minuutin kuluessa, poista patterit uudelleen, paina rekisteröintinappia lyhyesti ja lisää patterit uudelleen. Voit myös aloittaa kalibrointiohjelman nopeammin painamalla muodosta pari -painiketta kunnes LED-valo vilkkuu kolme kertaa. Tämän jälkeen toimilaite kalibroi ventiliin.

(UK) Open the battery cover on the actuator and insert the AA batteries, beware of the +/- poles. Once the batteries are inserted, the actuator starts to open completely, making it easier to mount it on the valve. The opening can take up to 1.5 minutes. The actuator is fully open, for mounting for approx. 30 minutes, after which it begins its calibration program - It is therefore important that the actuator is mounted on the valve, within these 30 minutes, as otherwise the actuator cannot perform its calibration program correct.

If you do not install the actuator within 30 minutes, remove one battery again, press the registration button briefly and insert the battery again.

It is possible to initiate the calibration faster, to do this hold the pairing button until the LED blinks 3 times. After this the actuator will calibrate on the valve.

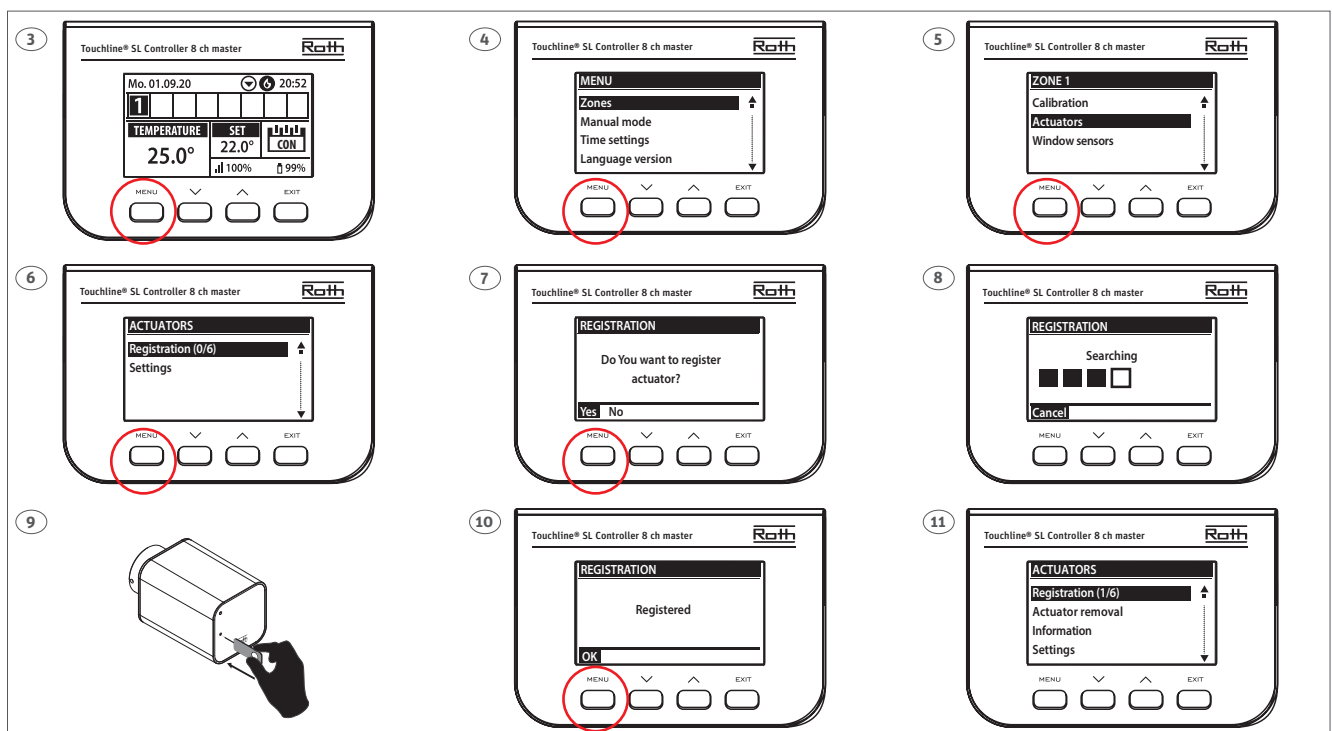
(DK) Tilmelding af radiatormotoren til Touchline® SL master eller udvidelsemodulet. Før man kan tilmelde en radiatormotor til en kanal/zone, skal der være tilmeldt en termostat, se vejledningen for termostaten. Tilmelding af radiatormotoren foregår på samme måde på begge kontrolenheder, ved anvendelse af de samme knapper. På billederne er det panelet fra Touchline® SL Master kontrolenhed, der er vist.

(SE) Registrering av reglermotor för Roth Touchline® SL master eller utbyggnadsenhet. Innan du kan registrera en reglermotor för en kanal/zon måste en Roth Touchline® SL termostat registreras, se instruktionerna för termostaten. Registrering av ställdonet sker på samma sätt på båda styrenheterna med samma knappar. På bilderna visas panelen från Touchline® SL Master-styrenheten.

(NO) Registrering av aktuatoren for Touchline® SL master eller utvidelsesmodulen. Før du kan registrere en aktuator for en kanal/son, må det registreres en termostat, se instruksjonene for termostaten. Registrering av aktuatoren skjer på samme måte på begge kontrollenhetene, ved hjelp av de samme knappene. På bildene vises panelet fra Touchline® SL Master-kontrollenheten.

(FI) Toimilaitteen rekisteröinti Touchline® SL Master- laajennusyksikköön. Termostaatin tulee olla rekisteröitynä, ennen kun voit rekisteröidä toimilaitteen kanavaan tai vyöhykkeeseen. Katso termostaatin asennusohjeet. Toimilaitte rekisteröidään samalla tavalla samaa nappia käyttäen kuin ohjausyksikköä asentessa. Kuvassa näkyy Touchline® SL Master-laajennusyksikön ohjauspaneeli.

(UK) Registration of the actuator for the Touchline® SL master or the extension module. Before you can register an actuator for a channel/zone, a thermostat must be registered, see the instructions for the thermostat. Registration of the actuator takes place in the same way on both control units, using the same buttons. In the pictures, the panel from the Touchline® SL Master control unit is shown.



(DK) Tilmeld en radiatormotor til en kanal på kontrolenheden

Følg trin 3 til 8 og tryk på tilmeldingsknappen (brug det medfølgende værktøj) vist som trin 9. Korrekt tryk på tilmeldingsknappen bekræftes med et kort blink af LED'en, og herefter to korte blink hvis tilmelding er blevet udført korrekt. Hvis tilmelding fejler lyser LED'en i cirka to sekunder. Afslut med tryk på Menu og derefter tryk flere gange på Exit indtil standardvisning. Der kan tilmeldes op til 6 motorer til hver kanal/zone.

(SE) Registrera en reglermotor för en kanal på styrenheten

Följ steg 3 till 8 och tryck på registreringsknappen (använd den medföljande verktyg) visas som steg 9. Korrekt tryckning av registreringsknappen bekräftas med en kort blinkning av lysdioden och sedan två korta blinkningar om registreringen har slutförts på rätt sätt. Om registreringen misslyckas, lyser lysdioden i cirka två sekunder. Avsluta med att trycka på Menu och sedan upprepa gånger på Exit tills standarddisplayen visas. Upp till 6 motorer kan registreras för varje kanal/zon.

(NO) Registrer en aktuator for en kanal på kontrollenheten

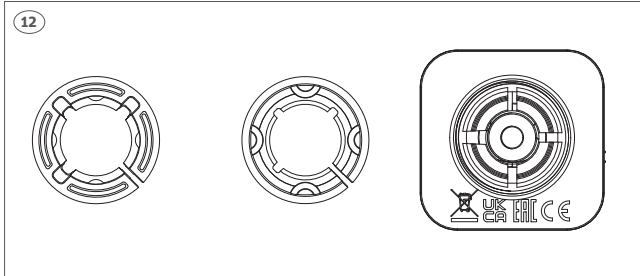
Følg trinn 3 til 8 og trykk på registreringsknappen (bruk det medfølgende verktøyet) som vises som trinn 9. Riktig kort trykk på registreringsknappen signaliseres med et kort blink av LED-lampen på aktuatoren, så hvis registreringen er vellykket, vil LED-lampen blinke kort to ganger. Hvis registreringen mislykkes, vil LED-lampen lyse opp i omtrent to sekunder. Fullfør ved å trykke Meny, og trykk deretter Avslutt flere ganger til standardvisning. Opptil seks aktuatorer kan registreres for hver kanal/son.

(FI) Toimilaitteen rekisteröinti ohjausyksikön kanavalle

Seuraa kuvia 3–8 ja paina rekisteröinti-nappia (käytä toimilaitteen mukana tullutta työkalua) kuten kuvassa 9. Jos painoiti rekisteröintiä oikein toimilaitteen LED-valo vilkkuu kerran ja rekisteröinnin onnistumisen jälkeen kahdesti. Jos rekisteröinti epäonnistuu, LED-valo palaa noin kahden sekunnin ajan. Paina lopuksi Menu-nappia ja sitten Exit-nappia, kunnes oletusnäkyvä näkyy näytöllä. Yhdelle kanavalle tai vyöhykkeelle voi rekisteröidä jopa kuusi toimilaitetta.

(UK) Register an actuator for a channel on the control unit

Follow steps 3 to 8 and press the sign-up button (use the included tool) shown as step 9. Correct short pressing of the registration button is signaled by a short blink of the LED on the actuator, then, if the registration is successful, two short blinks of the LED will occur. When the registration is unsuccessful, the LED will light on for about two seconds. Finish by pressing Menu and then press Exit repeatedly until default view. Up to 6 actuators can be registered for each channel/zone.



(DK) Der medleveres adaptere til to typer Danfoss ventiler. Type RAN (click) og type RTD-N. Adapterne monteres nemt på ventilen og motoren skrues på.

Motoren kan anvendes direkte på Roths egne ventiler og gulvvarmefordelere uden brug af adapter.

Motoren kan også anvendes direkte på ventiler fra IMI/Heimeier TRV3 og Honeywell radiatorventil.

For montage af radiatormotoren på andre typer ventiler, venligst kontakt Roth.

(SE) Adaptrar för två typer av Danfoss-ventiler ingår. Typ RAN (klick) och RTD-N (skruv). Adaptrarna monteras enkelt på ventilen och motorn skruvas fast.

Motorn kan användas direkt på Roths egna ventiler och golvvärmefördelare utan användning av adapter.

Motorn kan även användas direkt på ventiler från IMI/Heimeier TRV3 och Honeywell radiatorventil.

För montering av radiatorventil på andra typer av ventiler, vänligen kontakta Roth.

(NO) Adaptere for to typer Danfoss-ventiler er inkludert. Skriv RAN (klikk) eller RTD-N. Adapterne monteres enkelt på ventilen og aktuatoren er skrudd på.

Aktuatoren kan brukes direkte sammen med Roths egne ventiler og gulvvarmemanifold uten bruk av adaptere.

Aktuatoren kan også brukes direkte på ventiler fra IMI/Heimeier TRV3 og Honeywell radiatorventiler.

For montering av radiatoraktuatoren på andre typer ventiler, vennligst kontakt Roth.

(FI) Tuotteeseen sisältyy kaksi erilaista Danfoss venttiiliä. Kirjoita RAN (paina nappia) tai kirjoita RTD-N. Adapterit on helppo kiinnittää ventiliin ja toimilaite ruuvataan päälle.

Toimilaitetta voi käyttää ilman adapteria Rothin omilla venttiileillä ja lattialämmitysjakotukin kanssa.

Toimilaitetta voi myös käyttää ilman adapteria IMI/Heimeier TRV3 ja Honeywell venttiilien kanssa.

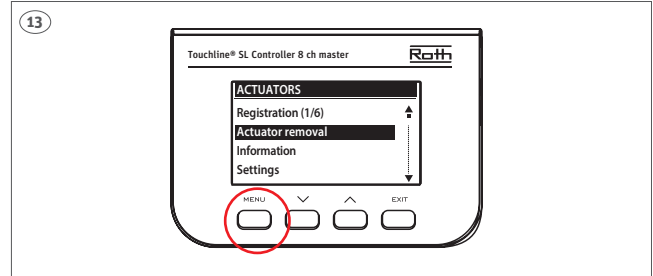
Ota yhteyttä Rothiin ennen kuin asennat toimilaitteen muihin venttiileihin.

(UK) Adapters for two types of Danfoss valves are included. Type RAN (click) or type RTD-N. The adapters are easily mounted on the valve and the actuator is screwed on.

The actuator can be used directly together with Roth's own valves and floor heating manifold without the use of adapters.

The actuator can also be used directly on valves from IMI/Heimeier TRV3 and Honeywell radiator valves.

For mounting the radiator actuator on other types of valves, please contact Roth.



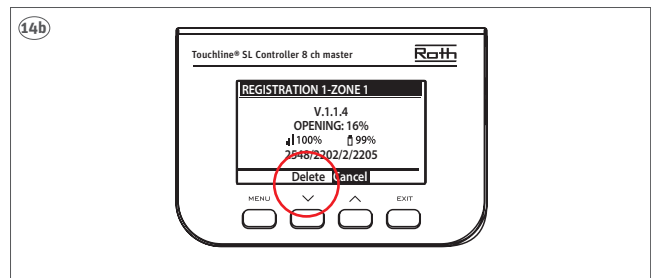
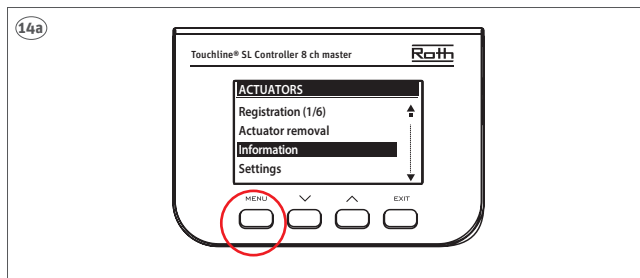
(DK) Hvis man ønsker at fjerne alle radiatormotorer - tryk på "Actuators removal".

(SE) Om du vill ta bort alla reglermotorer, tryck på "Borttagning av reglermotor".

(NO) Hvis du vil fjerne alle aktuatorene, trykker du på "Fjerning av aktuatorer".

(FI) Jos haluat poistaa kaikki toimilaitteen, paina "Actuators removal".

(UK) If you want to remove all the actuators, press "Actuators removal".



(DK) Information

Hvis du vælger "Information", får du et overblik over de specifikke radiatormotorer, der er tilsluttet zonen: Softwareversion, åbningsposition, trådløs signal og batteriniveau. Det er også muligt at fjerne en specifik radiatormotor under "Information" ved at vælge motoren og derefter vælge "Delete".

(SE) Information

Om du väljer "Information" får du en översikt över de specifika reglermotorerna som är anslutna till zonen, mjukvaruversion, öppningsläge, trådlös signal och batterinivå. Det är också möjligt att ta bort en specifik reglermotor under "Information", vid att välja motorn och sedan välja "Radera".

(NO) Informasjon

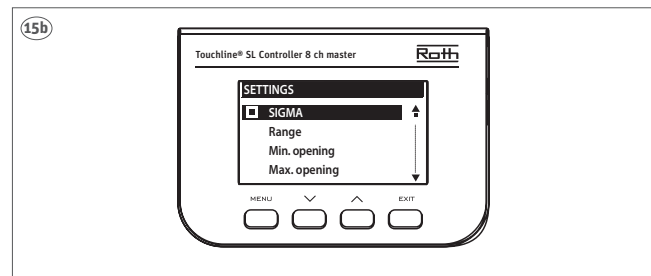
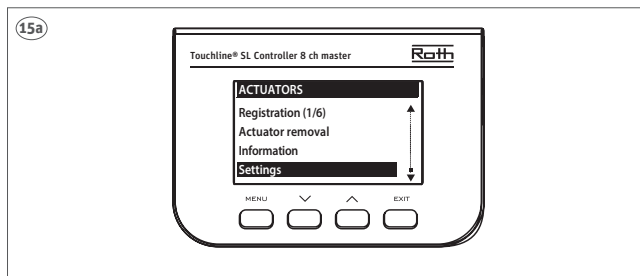
Hvis du velger "Informasjon", får du en oversikt over de spesifikke aktuatorene som er koblet til sonen: Programvareversjon, åpningsposisjon, trådløs signal og batterinivå. Det er også mulig å slette en aktuator under "Informasjon" ved å velge aktuatoren og deretter velge "Slett".

(FI) Tietoa

Valitsemalla "Information" saat yleiskuvan vyöhykkeeseen yhdistetyistä toimilaitteista: ohjelmaversio, [opening position], langaton signaali ja akun varauksen. Voi myös poistaa toimilaitteen kohdasta "Information" valitsemalla oikea toimilaitte ja sen jälkeen "Delete".

(UK) Information

If you select "Information", you get an overview of the specific actuators connected to the zone: Software version, opening position, wireless signal and battery level. It is also possible to delete an specific actuator under "Information" by choosing the actuator and then choose "Delete".



(DK) Indstillinger

Hvis du vælger "Settings", kan du se og ændre specifikke indstillinger for radiatormotoren. Sigma, minimums- og maksimums åbningstid fungerer som stabilisatorer for rumtemperaturen ved proportional styring af radiatormotoren. Med andre ord hjælper det med at forhindre over- og underopvarmning af zonerne og sparer batterilevetid.

(SE) Inställningar.

Om du väljer "Inställningar" kan du visa och ändra specifika inställningar för reglermotorn. Sigma, minimal och maximal öppningstid fungerar som stabilisatorer för rumtemperaturen genom proportionell styrning av ställdonet. Med andra ord hjälper det till att förhindra överhettning och underhettning av zonerna och sparer batteritid.

(NO) Innstillinger

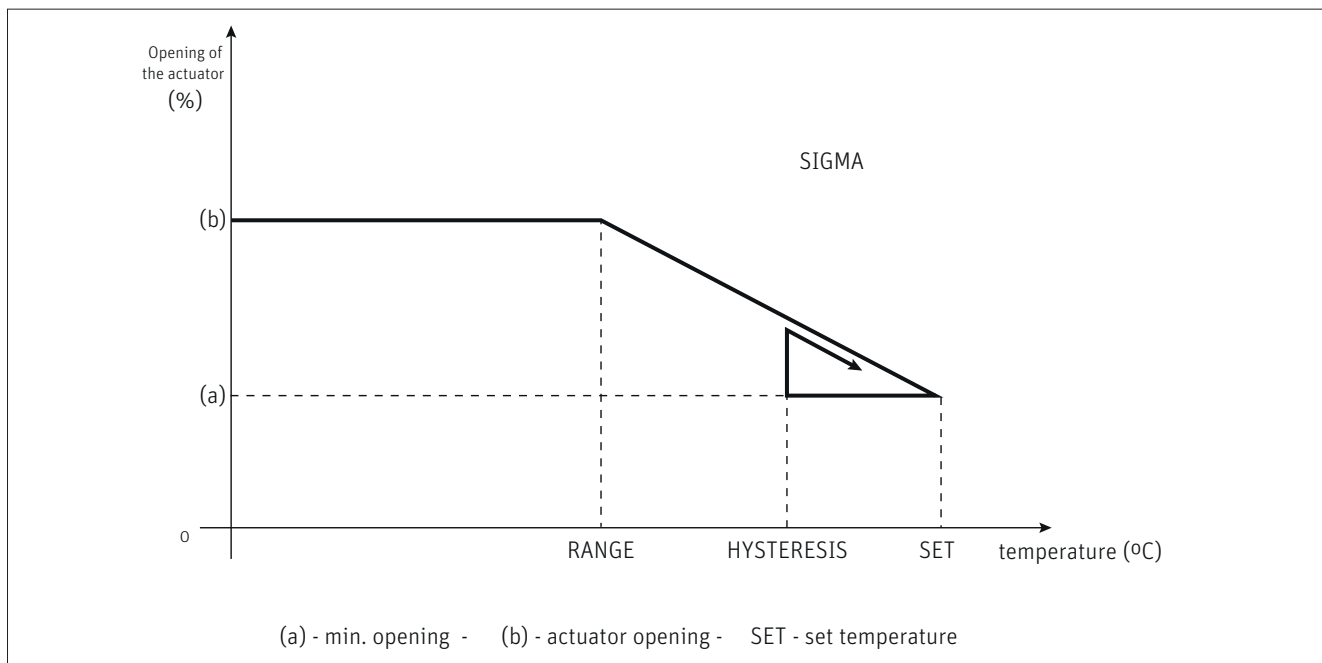
Hvis du velger "Innstillinger", kan du se og endre spesifikke innstillinger for aktuatoren. Sigma, minimum og maksimum åpningstid fungerer som stabilisatorer for romtemperaturen ved proporsjonal kontroll av aktuatoren. Med andre ord bidrar det til å forhindre over- og underoppheating av sonene og sparer batterilevetid.

(FI) Asetukset

Valitsemalla "Settings" saat voit tarkastella ja muuttaa toimilaitteen asetuksia. Sigma sekä avausajan minimi ja maksimi toimivat huonelämpötilan vakaajina toimilaitteen suhteellisen valvonnan kautta. Toisin sanoen, tämä [?] estää vyöhykkeiden ylikuumenemisen ja alilämpenemisen sekä säästää akun kesto.

(UK) Settings

If you select "Settings", you can view and change specific settings for the actuator. Sigma, minimum and maximum opening time act as stabilizers for the room temperature by proportional control of the actuator. In other words, it helps prevent overheating and underheating of the zones and saves battery life.



(DK) SIGMA

Denne funktion muliggør problemfri styring af radiatormotoren. Derudover kan brugeren definere minimums- og maksimumsniveauet for lukning af ventilen, så vil niveauet for åbning/lukning af ventilen aldrig overstige disse værdier. Værdierne ændres i menuen: "Zoner" - "Zone" - "Radiator motorer" - "Indstillinger".

Eksempel:

Forudindstillet rumtemperatur: 23°C

Minimal åbning: 30%

Maksimal åbning: 90%

Interval: 5°C

Hysterese: 2°C

I ovenstående eksempel begynder radiatormotoren at lukke ved en temperatur på 18°C (forudindstillet værdi minus interval). Den minimale åbning opnås, når rumtemperaturen når den forudindstillede værdi. Temperaturen begynder at falde, når den forudindstillede temperatur er nået.

Ved en temperatur på 21°C (forudindstillet værdi minus hysterese), begynder ventilen at åbne. Den maksimale åbning nås ved en temperatur på 18°C.

Område

Brugeren kan justere, ved hvilken rumtemperatur ventilen begynder at åbne og lukke. Intervallet kan indstilles til min. 0,0 og maks. 10°C.

Min. åbning/ Maks. åbning

Indstiller den minimale åbning til mellem min. 0 og maks. 50%.

Indstiller den maksimale åbning til mellem min. 0 og maks. 50%.

Hvis denne funktion er AKTIVERET, overvåger kontrolenheden temperaturen. Hvis den forudindstillede værdi overskrides med det antal grader, der er angivet i parameteren "Range", lukker alle radiatormotorer i en given zone (0% åbning).

Beskyttelse

Denne funktion er kun aktiv, når funktionen SIGMA er aktiveret.

Nødindstilling

Denne funktion giver brugeren mulighed for at definere den aktuatoråbning, der gennemtvinges i tilfælde af en alarm i en given zone (sensorfejl, kommunikationsfejl).

(SE) SIGMA

Denna funktion möjliggör problemfri styrning av reglermotorn. Dessutom kan användaren välja minimi- och maximinivån för ventilstängning. - nivån för öppning/stängning av ventilen överskrider aldrig dessa värden. Värden ändras i meny: "Zoner" - "Zon" - "Reglermotorer för radiatorer" - "Inställningar".

Exempel:

Förinställd rumtemperatur: 23°C

Minsta öppning: 30%

Maximal öppning: 90%

Intervall: 5°C

Hysteres: 2°C

I exemplet ovan börjar reglermotorn att stänga vid en temperatur på 18°C (förinställt värde minus intervall). Minsta öppning uppnås när rumtemperaturen når det förinställda värdet. Temperaturen börjar sjunka när den förinställda temperaturen nås.

Vid en temperatur på 21°C (förinställt värde minus hysterese) börjar ventilen att öppna. Den maximala öppningen uppnås vid en temperatur på 18°C.

Räckvidd

Användaren kan justera vid vilken rumtemperatur ventilen börjar öppna och stänga. Intervallet kan ställas in på min. 0,0 och max 10°C.

Min. öppning/ Max. öppning

Ställ in den minimala eller maximala öppningen mellan 0 - 50%.

Om denna funktion är AKTIVERAD övervakar styrenheten temperaturen. Om det förinställda värdet överskrids med det antal grader som anges i parameteren "Range" stänger alla ställdon i en given zon (0% öppning).

Skydd

Denna funktion är endast aktiv när SIGMA-funktionen är aktiverad.

Nödläge

Denna funktion tillåter användaren att välja reglermotorns öppning som tvingas fram vid larm i en given zon (sensorfel, kommunikationsfel).

(NO) SIGMA

Denne funksjonen muliggjør problemfri styring av radiatoraktuatoren. Ut over dette kan brukeren definere minimums- og maksimumsnivået for lukking av ventilene. Nivået for åpning/lukking av ventiler overstiger aldri disse verdiene. Verdiene endres i menyen: "Zones" - "Zone" - "Radiatormotorer" - "Innstillinger".

Eksempel:

Forhåndsinnstilt romtemperatur: 23°C

Minimal åpning: 30%

Maksimal åpning: 90%

Intervall: 5°C

Hysteres: 2°C

I eksempelet ovenfor begynner termostatventilen å lukke ved en temperatur på 18°C (forhåndsinnstilt verdi minus intervall). Minimal åpning oppnås når romtemperaturen når den forhåndsinnstilte verdien. Temperaturen begynner å falle når den forhåndsinnstilte temperaturen er nådd.

Ved en temperatur på 21°C (forhåndsinnstilt verdi minus hysteres) begynner ventilen å åpne. Maksimal åpning nås ved en temperatur på 18°C.

Område/Range

Brukeren kan justere ved hvilken romtemperatur ventileringen skal åpne og lukke. Intervallet kan stilles inn til min. 0,0 og maks. 10°C.

Min. åpning/ Maks. åpning

Stiller inn den minimale åpningen til mellom min. 0 og maks. 50%.

Stiller inn den maksimale åpningen til mellom min. 0 og maks. 50%.

Hvis denne funksjonen er AKTIVERT, overvåker kontrollenheten temperaturen. Hvis den forhåndsinnstilte verdien overskrides med antallet grader som er angitt i parameteren "Range", lukkes alle aktuatorer i en gitt sone (0% åpning).

Beskyttelse

Denne funksjonen er kun aktiv når funksjonen SIGMA er aktivert.

Nødinntstilling

Denne funksjonen gir brukeren mulighet til å definere aktuatoråpningen som tvinges gjennom i tilfelle en alarm i en gitt sone (sensorfeil, kommunikasjonsfeil).

(FI) SIGMA

Tämä toiminto mahdollistaa toimilaitteen vaivattoman ohjauksen. Lisäksi käyttäjä voi määrittää venttiilin minimi- ja maksimivauksen arvot – [venttiilin avaus- tai sulkuarvot eivät koskaan nouse näiden arvojen yli]. Arvot muutetaan valikon kohdasta: "Zones" – "Zone" – "Radiator actuators" – "Settings"

Esimerkki:

Ennalta asetettu huoneenlämpötila: 23°C

Minimivaraus: 30%

Maksimivaraus: 90%

Vaihteluväli: 5°C

Hystereesi: 2°C

Edellä mainitussa esimerkissä venttiili sulkeutuu 18 asteen lämpötilassa (ennalta asetettu huoneenlämpötila miinus vaihteluväli). Kun huoneenlämpötila saavuttaa ennalta asetetun huoneenlämpötilan, minimivaraus on saavutettu. Lämpötila alkaa laskemaan, kun ennalta asetettu huoneenlämpötila on saavutettu. 21 asteen lämpötilassa (ennalta asetettu huoneenlämpötila miinus hystereesi) venttiili aukeaa. Maksimivaraus saavutetaan 18 asteen huoneenlämpötilassa.

Alue/range

Käyttäjä voi asettaa lämpötilat, jossa venttiili avautuu ja sulkeutuu. Vaihteluväli voi olla minimissään 0,0 ja maksimissaan 10 astetta.

Minimivaraus/ maksimivaraus

Minimivaraus säädetään 0 ja 50% välille. Maksimivaraus säädetään 0 ja 50% välille. Ohjausyksikkö valvoo lämpötilaa, jos tämä toiminta on aktivoitu. Jos ennalta asetetty lämpötila ylitetään "Range" määritellyn määrän mukaan, kaikki määritellyn vyöhykkeen toimilaitteet sulkeutuvat (0% avaus).

Suojaus

Tämä toiminta on aktiivinen vain silloin, kun SIGMA on aktivoitu.

Hätäasetus

Tämä toiminta antaa käyttäjälle mahdollisuuden määrittellä venttiilinavauksen, joka suoritetaan tietyllä vyöhykkeellä hälytyksen johdosta (anturivirhe, viestintävirhe).

(UK) SIGMA

This function enables trouble-free control of the radiator actuator. In addition, the user can define the minimum and maximum level for valve closing - so the level for opening/closing the valve will then never exceed these values. The values can be changed in the menu: "Zones" - "Zone" - "Radiator actuators" - "Settings".

Example:

Preset room temperature: 23°C

Minimum opening: 30%

Maximum opening: 90%

Interval: 5°C

Hysteresis: 2°C

In the example above, the thermostat valve begins to close at a temperature of 18°C (preset value minus interval). The minimum opening is reached when the room temperature reaches the preset value. The temperature starts to drop when the preset temperature is reached. At a temperature of 21°C (preset value minus hysteresis), the valve begins to open. The maximum opening is reached at a temperature of 18°C.

Area/Range

The user can adjust at what room temperature the valve begins to open and close. The interval can be set to min. 0.0 and max 10°C.

Min. opening/

Sets the minimum opening to between min. 0 and max. 50%.

Max. opening

Sets the maximum opening to between min. 0 and max. 50%.

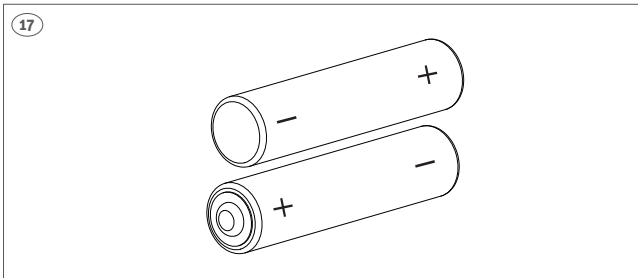
If this function is ENABLED, the control unit monitors the temperature. If the preset value is exceeded by the number of degrees specified in the parameter "Range", all actuators in a given zone close (0% opening).

Protection

This function is only active when the SIGMA function is activated.

Emergency setting

This function allows the user to define the actuator opening that is forced in case of an alarm in a given zone (sensor fault, communication fault).



(DK) Udskiftning af batterier

1. Fjern batteridækslet
2. Tag batterierne ud
3. Tryk på tilmeldingsknappen på aktuatoren
4. Sæt de nye batterier i og luk batteridækslet
(Skift altid begge batterier til nye).

(SE) Byte av batteri

1. Ta bort batteriluckan
2. Ta bort batterierna
3. Tryck på registreringsknappen på reglermotorn
4. Sätt i de nya batterierna och stäng batteriluckan
(byt alltid ut båda batterierna).

(NO) Utskifting av batterier

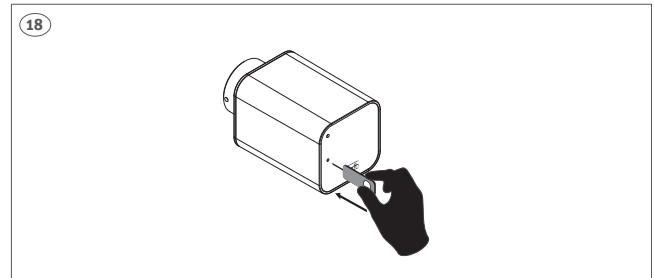
1. Ta av batteridekselet
2. Fjern batteriene
3. Trykk på registreringsknappen på aktuatoren
4. Sett inn de nye batteriene og lukk batteridekselet
(Skift alltid ut begge batteriene med nye).

(FI) Patterien vaihtaminen

1. Poista patteriluukku
2. Poista patterit
3. Paina toimilaitteen rekisteröinti-nappia
4. Lisää uudet patterit ja sulje patteriluukku
(Vaihda aina molemmat patterit uusiin).

(UK) Replacement of batteries

1. Remove the battery cover
2. Remove the batteries
3. Press the registration button on the actuator
4. Insert the new batteries and close the battery cover
(Always replace both batteries with new ones).



(DK) Test af forbindelsen

Det er muligt at kontrollere forbindelsen mellem aktuatoren og kontrolboksen, ved at holde tilmeldingsknappen inde. Hvis den blinker svagt grøn er forbindelsen ok, hvis den svagt blinker rødt, er der ikke forbindelse til kontrolenheden.

(SE) Testa anslutningen

Det är möjligt att kontrollera kopplingen mellan reglermotorn och styrningen genom att hålla ned registreringsknappen. Om den blinkar svagt grönt är anslutningen är ok, om den blinkar svagt rött finns det ingen anslutning till styrenhet.

(NO) Test tilkoblingen

Det er mulig å kontrollere forbindelsen mellom aktuatoren og kontrollboksen ved å holde nede registreringsknappen. Hvis den blinker svakt grønt, er tilkoblingen ok, hvis den blinker svakt rødt, er det ingen forbindelse til kontrollenheten.

(FI) Yhteyden testaus

Toimilaitteen ja ohjausyksikön välistä yhteyttä voi testata painamalla rekisteröinti-nappia. Jos LED-valo palaa heikosti vihreänä, yhteys toimii hyvin. Jos valo palaa heikosti punaisena, yhteyttä toimilaitteen ja ohjausyksikön välillä ei ole.

(UK) Testing the connection

It is possible to check the connection between the actuator and the control box by holding down the register button. If it flashes faintly green, the connection is ok, if it flashes faintly red, there is no connection to the control unit.



Roth Touchline® SL

ROTH UK Ltd

1a Berkeley Business Park
Wainwright Road
Worcester WR4 9FA
Phone +44 (0) 1905 453424
E-Mail enquiries@roth-uk.com
technical@roth-uk.com
orders@roth-uk.com
accounts@roth-uk.com
roth-uk.com

ROTH DANMARK A/S

Centervej 5
3600 Frederikssund
Tlf. +45 4738 0121
E-mail: service@roth-danmark.dk
roth-danmark.dk

ROTH SVERIGE AB

Höjdrodergatan 22
212 39 Malmö
Tel. +46 40534090
Fax +46 40534099
E-mail: service@roth-sverige.se
roth-sverige.se

ROTH NORGE AS

Billingstadsletta 19
1396 Billingstad
Tel. +47 67 57 54 00
E-mail: service@roth-norge.no
roth-norge.no
facebook.com/RothNorge

ROTH FINLAND OY

Raaseporintie 9 (Talo 2)
10600 Tammisaari
Puh. +358 (0)19 440 330
S-posti: service@roth-finland.fi
roth-finland.fi
facebook.com/RothFinland